

LOISIRS | CULTURE

Été 2014

Mardi 24 juin *Fête nationale du Québec*

ANIMATION ET SPECTACLES GRATUITS

- 14 h Animation familiale**
Spectacle et atelier de danse (Klima), maquillage, artiste de rue (Isabelle), etc.
- 17 h Souper**
Stands de restauration (Club Richelieu LaSalle et communauté grecque)
Danse Cadence (gigue participative)
- 19 h 15 Cérémonie protocolaire**
- 19 h 30 DJ Bubù**
Animation et danse
- 20 h 30 Jojo et les Sixtease**



Jojo et les Sixtease

Au parc des Rapides

Boul. LaSalle, angle Raymond



Autobus/ Bus

58, 109, 110 ou 123



Vestiaire à vélos / Bike parking

Enclos sécurisé sur la piste cyclable.
Secure bike parking on the bicycle path.



Stationnement gratuit / Free parking

Aréna Jacques-Lemaire. Service de navette dès 15 h 30 / Shuttle service starting at 3:30 p.m.

Mardi 1^{er} juillet
Tuesday, July 1
Fête du Canada
Canada Day

LES SPECTACLES SONT GRATUITS – SHOWS ARE FREE

Marco Calliari



Roberto Lopez



- 16 h – 4 p.m. Animation familiale**
Family entertainment
Animation et ateliers de cirque avec la troupe *Le gros orteil* / Animation and circus workshops with *Le gros orteil troupe*
- 17 h – 5 p.m. Souper / Supper**
Offert à prix modique par les communautés italienne et grecque / *Italian and Greek communities offer budget-priced supper*
- 19 h 15 – 7:15 p.m.**
Cérémonie protocolaire
Official ceremony
- 19 h 30 – 7:30 p.m.**
Première partie / Part 1
Roberto Lopez project
- 20 h 30 – 8:30 p.m.**
Spectacle principal / Main show
Marco Calliari

Au parc des Rapides

Boul. LaSalle, angle Raymond



Autobus/ Bus
58, 109, 110 ou 123



Vestiaire à vélos / Bike parking
Enclos sécurisé sur la piste cyclable.
Secure bike parking on the bicycle path.



Stationnement gratuit / Free parking
Aréna Jacques-Lemaire. Service de navette dès 15 h 30 / *Shuttle service starting at 3:30 p.m.*

Culture en cavale

Spectacles gratuits dans les parcs / Free shows in the parks

Parc Ouellette, mercredi 2 juillet, 19 h / Wednesday, July 2, 7 p.m.

Les 1001 tours de M. Drôle

Art et magie clownesque / Clowning arts and magic

Parc Ouellette, mercredi 9 juillet, 19 h / Wednesday, July 9, 7 p.m.

Rythmo Rigolo

Instruments à percussion et atelier / Percussion instruments and workshop
Jeunesses musicales du Canada

Parc Lefebvre, jeudi 10 juillet, 19 h / Thursday, July 10, 7 p.m.

Nomadic Massive

Hip-hop en 5 langues / Hip-hop in 5 languages
Spectacle pour les ados / Show for teens

Parc Lefebvre, jeudi 17 juillet, 19 h / Thursday, July 17, 7 p.m.

Jack et le haricot magique

Théâtre pour la famille / Family theatre
Présenté par le Théâtre la Roulotte

Parc Ménard, lundi 21 juillet, 19 h / Monday, July 21, 7 p.m.

Trio Populaire

Musique méditerranéenne / Mediterranean music

Parc Hayward, mardi 22 juillet, 19 h / Tuesday, July 22, 7 p.m.

Rey el Vikingo

Rap cubain / Cuban rap
Spectacle pour les ados / Show for teens

Parc J.D.-Ducharme, mardi 29 juillet, 19 h / Tuesday, July 29, 7 p.m.

Grüv'n Brass

Musique / Music
Présenté par la succession Charles S. Campbell C.R.

Parc J.D.-Ducharme, mardi 5 août, 19 h / Tuesday, August 5, 7 p.m.

Jivecity

Musique swing / Swing band
Présenté par la succession Charles S. Campbell C.R.

Parc Ménard, jeudi 14 août, 19 h / Thursday, August 14, 7 p.m.

Les Volk : famille légendaire

Théâtre pour la famille / Family theatre

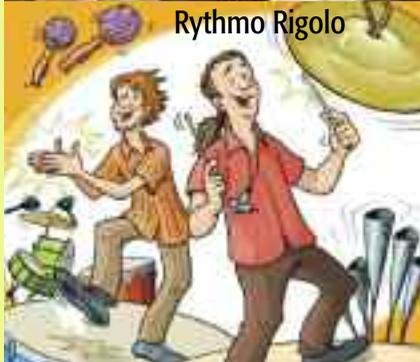
Parc Lefebvre, jeudi 21 août, 19 h / Thursday, August 21, 7 p.m.

Jukevox

Ensemble vocal / Vocal ensemble



Les Volk



Rythmo Rigolo



Trio Populaire



Grüv'n Brass



Jack et le haricot magique

Une production du Service du développement culturel de la ville de Montréal en collaboration avec l'École nationale de théâtre du Canada et le Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Cet événement bénéficie du soutien financier de l'Entente sur le développement culturel de Montréal entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et de la Ville de Montréal.



Jivecity

Animation et ateliers culturels gratuits / Free activities and cultural workshops

30 juin au 22 août / June 30 – August 22

Animation de 16 h 30 à 20 h 30 / Entertainment: 4:30 p.m. – 8:30 p.m.

- Lundi/Monday: parc Ménard (angle Clément et des Oblats)
- Mardi/Tuesday: parc J.D.-Ducharme (angle Jean-Brillon et Rancourt)
- Mercredi/Wednesday: parc Ouellette (angle Robert et Serre)
- Jeudi/Thursday: parc Lefebvre (angle Dollard et Hardy)

Ateliers culturels à 18 h / Cultural workshops at 6 p.m

Cirque, brico, danse, percussion... une foule d'ateliers à découvrir!
Circus, arts and crafts, dancing and percussion... lots of workshops to discover!

ville.montreal.qc.ca/lasalle



Moulin Fleming / Fleming Mill

9675, boul. LaSalle (angle Strathyre)

514 367-6439

Autobus / Bus 110, 495



Visites guidées

Le moulin Fleming est une destination toute désignée pour une visite à caractère éducatif, historique ou touristique.

Visites guidées du moulin (à partir du 14 juin)
samedi et dimanche, 13 h à 17 h

Visites de groupes : nous ouvrirons les portes du moulin spécialement pour votre groupe.

Guided Tours

The Fleming Mill is an ideal destination for a tour of an educational, historical or tourist nature.

Guided tours of the Mill (starting June 14)
Saturday and Sunday, 1 p.m. – 5 p.m.

Group tours : We will gladly open the Mill just for your group.

La rue dangereuse



Le théâtre champêtre a 10 ans *Country Theatre's 10th year*

Samedis et dimanches à 14 h
Saturdays and Sundays at 2 p.m.

Théâtre

La rue dangereuse (in French) : 8, 22 juin et 13 juillet
La reine des sacs de papier / The Paper Bag Queen : 15 juin et 27 juillet
Le vent des possibles (in French) : 3 et 24 août
J'irai où tu iras (in French) : 10 août

Contes et activités d'archéologie (in French)

Des contes au moulin : 28 juin, 5, 12, 19 et 26 juillet
Fouillez l'histoire du moulin : 2, 9, 16 et 23 août (14 h et 15 h 30)

Concert interactif

L'Ensemble Acalanto : 20 juillet

Musique

Anique Granger : 29 juin
Old Time Honey : 17 août

Danse

Voyage baroque : 6 juillet

La programmation complète : ville.montreal.qc.ca/lasalle



Fouillez l'histoire du moulin



Anique Granger

L'été dans l'eau !

Piscines extérieures

Ouvertes tous les jours du 21 juin au 17 août

18 au 24 août : seules les piscines Hayward, Lacharité, Leroux et Ouellette seront ouvertes.

Horaire

En juin et juillet, de 12 h à 20 h 30
En août, de 12 h à 20 h

Tarifs

Entrée gratuite avec la carte Accès-services LaSalle*
2 \$ à 4 \$ sans la carte Accès-services LaSalle
Les enfants de 7 ans et moins doivent être accompagnés d'une personne de 16 ans et plus.

*La carte est disponible à la bibliothèque L'Octogone. Preuve de résidence requise.
Rens. : 514 367-6398

Aquadôme

Ouvert tous les jours jusqu'au 17 août

Fermé du 17 août (17 h) au 24 août inclusivement.

Horaire

Bain pour tous et pour adultes tous les jours.
Horaire et détails disponibles sur le site Internet de l'Aquadôme :
www.aquadome-lasalle.com

Tarifs

2 \$ à 4 \$ (tarif réduit pour les détenteurs de la carte Accès-services LaSalle)

Renseignements : 514 367-6460 / www.aquadome-lasalle.com



7 piscines dans les parcs / 7 park pools

- Hayward : 170, av. Orchard
- Lacharité : 55, chemin Latour (angle Centrale)
- Lefebvre : 8600, rue Hardy (angle Dollard)
- Leroux : 7540, rue Centrale
- Ménard : 300, rue Clément
- Ouellette : 1407, rue Serre (angle Robert)
- Raymond : 555, boul. Bishop-Power

Summer in the Water!

Outdoor pools

Open every day from June 21 to August 17

August 18-24: only Hayward, Lacharité, Leroux and Ouellette pools will be open.



Schedule

In June and July, noon – 8:30 p.m.
In August, noon – 8 p.m.

Cost

Free admission with the Accès-services LaSalle card*
\$2 - \$4 without the Accès-services LaSalle card
7-year-olds and under must be accompanied by someone age 16 or over.

*The card is available at L'Octogone library. Proof of residence required.
Info.: 514 367-6398

Aquadôme

Open every day until August 17

Closed August 17 (5 p.m.) – August 24 inclusively.

Schedule

Swimming for all ages for adults only, every day. Schedule and details available: www.aquadome-lasalle.com

Cost

\$2 - \$4 (reduced rates for Accès-services LaSalle cardholders)

Information : 514 367-6460 / www.aquadome-lasalle.com

Ados – 12-17 ans

Club garçons et filles de LaSalle / Boys and Girls Club of LaSalle

8600, rue Hardy (parc Lefebvre)

Camp leadership : 23 juin au 15 août / June 23 – August 15

Du lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h / Monday to Friday, 8:30 a.m. – 4 p.m.

Rens. : 514 364-4661 ou www.bgclasalle.com

Maison des jeunes La Bicoque

170, av. Orchard (au parc Hayward)

Activités gratuites (camp de survie, ateliers de photo, ciné-club, etc.),

sorties de groupe (La Ronde, musée, etc.) et participation à des équipes de basketball et de soccer.

Tout l'été, de 15 h à 20 h 30

Rens. : 514 788-3938

 La Bicoque – Maison des jeunes de LaSalle

Coopérative jeunesse de service (14-17 ans)

Pour gérer sa propre entreprise coopérative (tonte de gazon, lavage de vitres, etc.), développer leur potentiel entrepreneurial et de nombreuses qualités et compétences.

Rens. : 514 368-1832 ou www.cjlasalle.org

Culture en cavale (jeunesse)

Parcs Ménard, Ouellette, Hayward et Lefebvre

Ateliers et spectacles culturels conçus pour les jeunes.

Lundi au vendredi, 16 h 30 à 22 h

Rens. : 514 367-6000, poste 6279

ville.montreal.qc.ca/lasalle



Bibliothèque L'Octogone

1080, av. Dollard - octogone.ville.lasalle.qc.ca

Horaires estivaux (à compter du 28 juin)

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h

Vendredi : 10 h à 17 h

Samedi et dimanche : 12 h à 17 h

Summer Schedule (Starting June 28)

Monday to Thursday: 10 a.m. – 9 p.m.

Friday: 10 a.m. – 5 p.m.

Saturday and Sunday: 12 a.m. – 5 p.m.

Tout l'été à la bibliothèque L'Octogone : des best-sellers et autres romans, des magazines, des journaux, un laboratoire informatique, une joujouthèque, etc.

All summer long at the L'Octogone library: best-sellers and other novels, magazines, newspapers, a computer library, a toy library and more.

Activités pour les enfants / Children's activities

514 367-6379

• Club lecture d'été – *Eurêka!* (3-12 ans)

7 juin au 15 août

Activité d'ouverture : samedi 7 juin, 13 h 30 à 16 h

• Jeudis d'Archimède (5 à 12 ans)

Pique-niques, bricolages et jeux dans le cadre du Club lecture d'été.

Jeudis, 13 h

3, 10, 17, 24, 31 juillet et 7 août

• L'heure du conte en pyjama (3 à 7 ans)

Mardis, 19 h

8, 15, 22 et 29 juillet, 5, 12 et 19 août

Activités pour les 13-19 ans / For 13-19-year-olds activities

514 367-6384

• Club lecture d'été – *J'aime la lecture*

7 juin au 15 août

Activité d'ouverture : samedi 7 juin, 13 h à 16 h



Activités sportives

Aquadôme 1411, rue Lapierre

- **Cours pour les enfants / Children's courses** (2 cours par semaine)
1^{re} session : 23 juin au 20 juillet (inscription jusqu'au 16 juin)
2^e session : 21 juillet au 17 août (inscription jusqu'au 17 juillet)
- **Cours pour les adultes / Adult's courses** (1 cours par semaine)
Du 23 juin au 17 août

Inscription : www.inscriptionsaquadome.ca

Activités aquatiques

Piscine Riverside (625, 35^e Avenue)
Cours de natation (Croix-Rouge),
journée thématique, baignade, etc.
Du 23 juin au 1^{er} septembre (portes
ouvertes 14 et 15 juin)
Inscription et rens. : 514 365-3450
www.riversidepool.ca

Balle-molle - location de terrain

Arrondissement de LaSalle
Terrains éclairés –
parcs Leroux et Ouellette
Réservation et rens. : 514 367-6360

Baseball junior élite

Stade Éloi-Viau au parc Riverside
Calendrier des matchs :
www.lbeq.com

Course à pied et marche (adultes)

Piste d'athlétisme Fritz-Prévost
Lundi et mercredi,
de 18 h 30 à 20 h 30
Rens. : 514 582-5494

Football

Association de football mineur de
LaSalle
Juin à novembre
Inscription et rens. : 514 367-6410
www.lasallefootball.org

Patins – location de patinoire intérieure

Arrondissement de LaSalle
Centre sportif Dollard-St-Laurent et
aréna Jacques-Lemaire
Réservation et rens. : 514 367-6360

Tennis

- Centre de tennis Cavelier
330, 80^e Avenue
Cours pour les enfants et les
adultes
Inscription tous les jeudis
jusqu'au 31 juillet, de 18 h à 21 h
Rens. : 514 367-6445
ville.montreal.qc.ca/lasalle

- Circuit de tennis LaSalle
Ligue compétitive en simple
ou double
Rens. : 514 366-1093

Triathlon

Club de triathlon Les Rapides
Entraînement jusqu'à la fin août
Inscription et rens. : 514 367-6438
www.lesrapides.ca



ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Date	Événement	Lieu
Samedi 7 juin	Gala de gymnastique du Club Jeune Aire	Cégep André-Laurendeau (centre sportif)
4, 5 et 6 juillet (en cas de pluie : 11, 12 et 13 juillet)	Festival grec	Parc des Rapides Rens. : 514 364-5442 (communauté grecque orthodoxe du Sud-Ouest)
Lundi 11 août	Spectacle dans le cadre de la Semaine italienne	Parc Ouellette Rens. : 514 279-6357
Samedi 16 août	Festival de soccer	Parc Riverside www.lasallesoccer.com
20 au 24 août	Festival Expressions artistiques d'ici et d'ailleurs	Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux et sur la rue Édouard
Dimanche 24 août (en cas de pluie : 27 août)	Festival de danse en ligne	Parc des Rapides
30, 31 août et 1 ^{er} septembre	Festival de cricket du Montreal Caribbean Social Organization	Parc Raymond

Activités récréatives



Bridge

Mairie d'arrondissement
Lundi et mercredi, 12 h 30
Aucune inscription, 3 \$/jour
Club de bridge de LaSalle :
514 366-1093 (Pierre Belisle)

Danse en ligne et jazzercise

Parc des Rapides

• Les dimanches dansants

En collaboration avec les
Chevaliers de Colomb
Du 1^{er} juin au 17 août, 19 h
(relâche : 6 et 13 juillet)

• Les mercredis dansants

En collaboration avec les
Chevaliers de Colomb
Du 4 juin au 20 août, 19 h

• Les jeudis en forme

En collaboration avec *Jazzercise*
Du 3 juillet au 14 août, 18 h
(relâche : 24 et 31 juillet)

Découverte du patrimoine aquatique

Parc des Rapides
Découvrez le patrimoine aquatique
montréalais en assistant à une
pêche scientifique
Dimanches, 13 h 30
(jusqu'au 22 septembre)
Héritage Laurentien : 514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

Jardins collectifs

- Cour de l'école Clément
NutriCentre LaSalle :
514 365-3670
- Jardins Charles-Nagy (Airlie)
Société d'horticulture de LaSalle :
514 367-6000, poste 6809
(boîte vocale)
- Jardins de l'Aqueduc
Société d'horticulture des
Rapides : 514 367-6000,
poste 6819 (boîte vocale)

Animation sur la place du Citoyen, rue Airlie

Du 7 juillet au 24 août

Avec la Table de développement social de LaSalle

Toutes les activités sont gratuites à l'exception de la
vente de fruits et légumes du comptoir urbain.

- **Cours d'arts martiaux Aïkibudo** :
lundis, de 10 h à 11 h 30
- **Initiation au français** : lundis, de 18 h 30 à
19 h 30
- **Atelier de relaxation, techniques de méditation
et yoga** : lundis, de 18 h à 19 h
- **Jazzercise** : mardis, de 18 h à 19 h
- **Soccer (jeunes)** : mardis, de 13 h à 15 h 15
- **Zumba** : mercredis, de 18 h 30 à 19 h 30
- **Projections de films en plein air** : mercredis,
de 19 h 30 à 22 h (6, 13, 20 août)
- **Activités plein air (jeunes)** :
jeudis, de 13 h à 15 h

- **Club de marche** : jeudis, de 10 h à 11 h 30
- **Karaoké** : jeudis, de 19 h à 21 h
- **LaSalle au féminin** (groupe de femmes axé sur le
sentiment de sécurité) : jeudis, de 14 h à 15 h 30
- **Café et jeux de société en plein air** : jeudis,
de 10 h à 11 h 30
- **Soccer (adultes)** : samedis,
de 10 h à 11 h 30
- **Danse interculturelle par et pour les femmes** :
samedis, de 13 h 30 à 14 h 30
- **Ateliers verts** (conférences et ateliers sur l'écologie
en ville) en collaboration avec Héritage Laurentien :
samedis après-midi

Comptoir urbain de fruits et légumes :
tous les jeudis

Inscription requise : 514-364-4999 ou
developpement@tdslasalle.org



Activités pour les aînés

Balle molle - balle donnée (50 ans et plus)

Club des aînés de LaSalle
Parcs Leroux et Ouellette
Lundi et mercredi en matinée
Rens. : 514 364-4262 (Michel Doucet)

Bicyclette (55 ans et plus)

Club des aînés de LaSalle
Mardi et jeudi, 10 h – jusqu'à la fin septembre
Carte de membre : 15 \$
Rens. : 514 364-2647 (Marcel Mills)

Billard intérieur (55 ans et plus)

Club d'âge d'or Sainte-Catherine Labouré
Chalet du parc Jeannotte
Jusqu'à la fin août, 13 h à 16 h
Rens. : 514 366-2918 (Donald Brunet)

Cartes (50 ans et plus)

- Centre de loisirs des aînés du parc Highlands
Parc Highlands
Jusqu'à la fin août, 13 h à 16 h et de 19 h à 21 h
Carte de membre : 5 \$
Rens. : 514 366-9517 (Lucien Leboeuf)
- Club d'âge d'or Saint-Télesphore
Parc Hébert
Lundi, mercredi et vendredi - jusqu'à la fin août
Carte de membre : 5 \$
Rens. : 514 367-4665 (Roger Pinard)

Pétanque (50 ans et plus)

- Centre de loisirs des aînés du parc Highlands
Parc Highlands
Jusqu'à la fin août, 13 h à 16 h et de 19 h à 21 h
Carte de membre : 5 \$
Rens. : 514 366-9517 (Lucien Leboeuf)

- Club d'âge d'or Sainte-Catherine Labouré
Parc Jeannotte
Jusqu'à la fin août, 13 h à 16 h et 18 h 30 à 21 h
Carte de membre : 7 \$
Rens. : 514 366-2918 (Donald et Carmen Brunet)

- Club d'âge d'or Saint-Télesphore
Parc Hébert – jusqu'à la mi-octobre
Lundi, mercredi et vendredi, 13 h à 16 h
Lundi au vendredi, 19 h
Carte de membre : 5 \$
Rens. : 514 367-4665 (Roger Pinard)

Shuffleboard (50 ans et plus)

- Centre de loisirs des aînés du parc Highlands
Parc Highlands
Jusqu'à la fin août, 13 h à 16 h et de 19 h à 21 h
Carte de membre : 5 \$
Rens. : 514 366-9517 (Lucien Leboeuf)
- Club d'âge d'or Saint-Télesphore
Parc Hébert – jusqu'à la mi-octobre
Lundi, mercredi et vendredi, 13 h à 16 h
Lundi au vendredi, 19 h
Carte de membre : 5 \$
Rens. : 514 367-4665 (Roger Pinard)



Centre du Vieux Moulin de LaSalle

7644, rue Édouard - 514 364-1541 - www.cvmlasalle.org

- Programme de cours et d'ateliers
- Soutien communautaire et services d'entraide divers
- Activités socioculturelles et communautaires
- Services de soutien à domicile/Programme Pair
- Programme de bénévolat
- Développement social et communautaire
- Café des aînés
- Moulin Bus
- Carrefour d'information pour aînés
- Travail de milieu

Carte de membre : 10 \$